



Finançat per:



Generalitat de Catalunya
Departament d'Acció Social i Ciutadania
Secretaria per a la Immigració

Ajuntaments col·laboradors:



Ajuntament Piera



Ajuntament de Capellades



Ajuntament de Sta. Margarida de Montbui



Ajuntament Masquefa



Ajuntament Els Hostalets de Pierola



Ajuntament de Calaf



AJUNTAMENT DE
VILANOVA DEL CAMÍ

Ești nou venit în municipiu?

Ai nevoie de îndrumare și orientare cu privire la resursele și serviciile pe care le oferă municipiul tău? Dacă te interesează să primești îndrumare gratuită, ne găsești la “Serviciul de primire pentru nou veniți”, de luni până vineri, în Calaf, Capellades, Hostalets de Pierola, Masquefa, Piera, Sta. Margarida de Montbui și Vilanova del Camí.

Bine ai venit!

Piera

(Serviciile sociale, la Bòbila)

Ctra. Igualada, 2

Tel.: 937 760 076

Orar: luni de la 8:00 la 15:00

Miercuri de la 16:00 la 19:00

Trebuie făcută programare în prealabil

Vilanova del Camí

(Primăria)

Plaça Castell, 1

Tel.: 938 051 228 / 938 054 422

Orar: de la 9:00 la 13:00

Trebuie făcută programare în prealabil

Hostalets de Pierola

(Serviciile sociale, Cal Figueres)

C/ Major, 2

Tel.: 937 712 766

Orar: a 2-a și a 4-a zi de miercuri din fiecare lună, de la 10:30 la 12:30

Trebuie făcută programare în prealabil

Calaf

(Primăria)

Plaça Castell, 1

Tel.: 938 698 512

Orar: vineri de la 9:00 la 13:00

Trebuie făcută programare în prealabil

Masquefa

(La torre dels Lleons)

C/ Creueta, 33

Tel.: 937 727 836

Orar: a 2-a și a 4-a zi de miercuri din fiecare lună, de la 13:00 la 15:00

Trebuie făcută programare în prealabil

Capellades

(Primăria)

C/ 11 de setembre, 4

Tel.: 938 011 001

Orar: 1-a și a 3-a zi de miercuri din fiecare lună, de la 10:00 la 12:00

Trebuie făcută programare în prealabil

Sta. Margarida de Montbui

(Primăria)

Ctra. de Valls, 57

Tel.: 938 034 737

Orar: joi de la 9:00 la 13:00

Trebuie făcută programare în prealabil

你是刚刚来到城镇吗？

你需要有关城镇提供给你的所有服务和资源的指导和咨询吗？如果你想得到免费的咨询，每周一至周五，你可以在 Calaf, Capellades, Hostalets de Pierola, Masquefa, Piera, Sta. Margarida de Montbui 和 Vilanova del Camí 的“给新到来者的接待 服务”找到我们。

欢迎你们！

Piera

(社会公益服务 , la Bòbila)

Ctra. Igualada, 2

电话 : 937 760 076

时间: 周一, 8点至15点

周三, 16点至19点

需要预约

Vilanova del Camí

(市政府)

Plaça Castell, 1

电话: 938 051 228 / 938 054 422

时间: 9点至13点

需要预约

Hostalets de Pierola

(社会公益服务, Cal Figueres)

C/ Major, 2

电话: 937 712 766

时间: 每月的第2、第4个星期三的10.30 点至 12.30 点

需要预约

Calaf

(市政府)

Plaça Castell, 1

电话: 938 698 512

时间: 周五, 9点至13点

需要预约

Masquefa

(La torre dels Lleons)

(Lleons 大楼)

C/ Creueta, 33

电话: 937 727 836

时间: 每月的第2、

第4个星期三的13 点至 15 点

需要预约

Capellades

(市政府)

C/ 11 de setembre, 4

电话: 938 011 001

时间: 每月的第1、第3个星期三的10 点至 12 点

需要预约

Sta. Margarida de Montbui

(市政府)

Ctra. de Valls, 57

电话: 938 034 737

时间: 周四, 9点至13点

需要预约

SERVEI D'ACOLLIDA ITINERANT

Ets nouvingut al municipi?

Necessites assessorament i orientació sobre els recursos i serveis que t'ofereix el teu municipi? Si estàs interessat a rebre assessorament gratuït, ens trobaràs al “Servei d'acollida al nouvingut” de dilluns a divendres, a Calaf, Capellades, Hostalets de Pierola, Masquefa, Piera, Sta. Margarida de Montbui i Vilanova del Camí.

Benvingut!

Piera

(Serveis socials, la Bòbila)

Ctra. Igualada, 2

Tel.: 937 760 076

Horari: dilluns, de 8 h a 15 h, i dimecres de 16 h a 19 h

Cal demanar cita prèvia

Vilanova del Camí

(Ajuntament)

Plaça Castell, 1

Tel.: 938 051 228 / 938 054 422

Horari: de 9 h a 13 h

Cal demanar cita prèvia

Hostalets de Pierola

(Serveis socials, Cal Figueres)

C/ Major, 2

Tel.: 937 712 766

Horari: 2n i 4rt dimecres de cada mes, de 10.30 h a 12.30 h

Cal demanar cita prèvia

Calaf

(Ajuntament)

Plaça Castell, 1

Tel.: 938 698 512

Horari: divendres, de 9 h a 13 h

Cal demanar cita prèvia

Masquefa

(La torre dels Lleons)

C/ Creueta, 33

Tel.: 937 727 836

Horari: 2n i 4rt dimecres de cada mes, de 13 h a 15 h

Cal demanar cita prèvia

Capellades

(Ajuntament)

C/ 11 de setembre, 4

Tel.: 938 011 001

Horari: 1r i 3r dimecres de cada mes, de 10 h a 12 h

Cal demanar cita prèvia

Sta. Margarida de Montbui

(Ajuntament)

Ctra. de Valls, 57

Tel.: 938 034 737

Horari: dijous, de 9 h a 13 h

Cal demanar cita prèvia

¿Has llegado recientemente al municipio?

¿Necesitas asesoramiento y orientación sobre los recursos y servicios que te ofrece tu municipio? Si deseas recibir asesoramiento gratuito, nos encontrarás en el "Servicio de acogida para recién llegados", de lunes a viernes en Calaf, Capellades, Hostalets de Pierola, Masquefa, Piera, Sta. Margarida de Montbui y Vilanova del Camí.

¡Bienvenidos!

Piera
(Servicios sociales, la Bòbila)
Ctra. Igualada, 2
Tel.: 937 760 076
Horario: lunes, de 8 h a 15 h, y miércoles, de 16 h a 19 h
Es necesario concertar cita previa

Vilanova del Camí
(Ayuntamiento)
Plaça Castell, 1
Tel.: 938 051 228 / 938 054 422
Horario: de 9 h a 13 h
Es necesario concertar cita previa

Hostalets de Pierola
(Serveis socials, Cal Figueres)
C/ Major, 2
Tel.: 937 712 766
Horario: 2º y 4º miércoles de cada mes, de 10.30 h a 12.30 h
Es necesario concertar cita previa

Calaf
(Ayuntamiento)
Plaça Castell, 1
Tel.: 938 698 512
Horario: viernes, de 9 h a 13 h
Es necesario concertar cita previa

Masquefa
(La torre dels Lleons)
C/ Creueta, 33
Tel.: 937 727 836
Horario: 2º y 4º miércoles de cada mes, de 13 h a 19 h
Es necesario concertar cita previa

Capellades
(Ayuntamiento)
C/ 11 de setembre, 4
Tel.: 938 011 001
Horario: 1º y 3º miércoles de cada mes, de 10 h a 12 h
Es necesario concertar cita previa

Sta. Margarida de Montbui
(Ayuntamiento)
Ctra. de Valls, 57
Tel.: 938 034 737
Horario: jueves, de 9 h a 13 h
Es necesario concertar cita previa

Have you recently arrived in the municipality?

Do you need counsel and orientation about the resources and services offered to you by the municipality? If you would like to receive free counsel, you will find us at the "New arrivals' welcome centre", from Monday to Friday in Calaf, Capellades, Hostalets de Pierola, Masquefa, Piera, Sta. Margarida de Montbui and Vilanova del Camí.

Welcome!

Piera
(Social services, la Bòbila)
Ctra. Igualada, 2
Tel.: 937 760 076
Timetable: Monday from 8:00 to 15:00; Wednesday from 16:00 to 19:00
It is necessary to make an appointment

Vilanova del Camí
(Town Council)
Plaça Castell, 1
Tel.: 938 051 228 / 938 054 422
Timetable: from 9:00 to 13:00
It is necessary to make an appointment

Hostalets de Pierola
(Social services, Cal Figueres)

C/ Major, 2
Tel.: 937 712 766
Timetable: 2nd and 4th Wednesday of each month, from 10:30 to 12:30
It is necessary to make an appointment

Calaf
(Town Council)
Plaça Castell, 1
Tel.: 938 698 512
Timetable: Friday, from 9:00 to 13:00
It is necessary to make an appointment

Masquefa
(La torre dels Lleons)
C/ Creueta, 33
Tel.: 937 727 836
Timetable: 2nd and 4th Wednesday of each month, from 13:00 to 15:00
It is necessary to make an appointment

Capellades
(Town Council)
C/ 11 de setembre, 4
Tel.: 938 011 001
Timetable: 1st and 3rd Wednesday of each month, from 10:00 to 12:00
It is necessary to make an appointment

Sta. Margarida de Montbui
(Town Council)
Ctra. de Valls, 57
Tel.: 938 034 737
Timetable: Thursday, from 9:00 to 13:00
It is necessary to make an appointment

Vous habitez la ville depuis peu ?

Vous avez besoin d'être informés et orientés sur les ressources et services qu'offre la ville ? Si vous désirez recevoir des conseils gratuits, vous nous trouverez au "Service d'accueil des personnes récemment arrivées", du lundi au vendredi, à Calaf, Capellades, Hostalets de Pierola, Masquefa, Piera, Sta. Margarida de Montbui et Vilanova del Camí.

Soyez les bienvenus !

Piera
(Services sociaux, la Bòbila)
Ctra. Igualada, 2
Tél.: 937 760 076
Horaires : lundi, de 8h00 à 15h00 ; mercredi, de 16h00 à 19h00
Sur rendez-vous

Vilanova del Camí
(Mairie)
Plaça Castell, 1
Tél.: 938 051 228 / 938 054 422
Horaires : de 9h00 à 13h00
Sur rendez-vous

Hostalets de Pierola
(Services sociaux, Cal Figueres)
C/ Major, 2
Tél.: 937 712 766
Horaires : 2e et 4e mercredis de chaque mois, de 10h30 à 12h30
Sur rendez-vous

Calaf
(Mairie)
Plaça Castell, 1
Tél.: 938 698 512
Horaires : vendredi de 9h00 à 13h00
Sur rendez-vous

Masquefa
(La torre dels Lleons)
C/ Creueta, 33
Tél.: 937 727 836
Horaires : 2e et 4e mercredis de chaque mois, de 13h00 à 15h00
Sur rendez-vous

Capellades
(Mairie)
C/ 11 de setembre, 4
Tél.: 938 011 001
Horaires : 1er et 3e mercredis de chaque mois, de 10h00 à 12h00
Sur rendez-vous

Sta. Margarida de Montbui
(Mairie)
Ctra. de Valls, 57
Tél.: 938 034 737
Horaires : jeudi de 9h00 à 13h00
Sur rendez-vous

هل وصلت مؤخرا إلى البلدية ؟

هل أنت في حاجة إلى الإستشارة والتوجيه حول المراجع و الخدمات التي تقدمها لك بلديتك ؟

إذا كنت تريد الحصول على الإستشارة مجانا، ستجد نا في "مصلحة الإستقبال للقادمين الجدد"، من الإثنين إلى الجمعة في: Hostalets de ,Masquefa ,Sta. Margarida de Montbui ,Calaf ,Capellades ,Pierola ,Vilanova del Camí, Piera

مرحبا بكم!

Masquefa
(La torre dels Lleons)
C/ Creueta, 33
هاتف: 937 727 836
التوقيت: الإثنين، من الساعة 8 إلى الساعة 15 الأربعاء، من الساعة 16 إلى الساعة 19 من الضروري الحصول على موعد مسبق

Capellades
(البلدية)
C/ 11 de setembre, 4
الهاتف: 938 011 001
التوقيت: الأربعاء الثاني والثالث من كل شهر، من الساعة 10 إلى الساعة 12 من الضروري الحصول على موعد مسبق

Sta. Margarida de Montbui
(البلدية)
C/ Major, 2
الهاتف: 937 712 766
التوقيت: الأربعاء الثاني والرابع من كل شهر، من الساعة 10.30 إلى الساعة 12.30 من الضروري الحصول على موعد مسبق

Calaf
(البلدية)
Plaça Castell, 1
الهاتف: 938 698 512
التوقيت: الجمعة، من الساعة 9 إلى الساعة 13 من الضروري الحصول على موعد مسبق

STA. MARGARIDA DE MONTBUI
PIERA

CALAF
VILANOVA DEL CAMÍ

HOSTALET DE PIEROLA
MASQUEFA
CAPELLADES